

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

立法會輔助部門

名單

按照二零零二年八月七日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的公告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門行政人員組別第一職階一等文員一缺之唯一准考人評核名單如下：

合格准考人：	分
Carolina José Niza Fernandes	8.04

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

（立法會執行委員會於二零零二年十月九日議決確認）

二零零二年十月九日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：技術顧問 關冠芬

處長 田愛珍

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Carolina José Niza Fernandes	8,04

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 9 de Outubro de 2002).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

Vogais: Kuan Kun Fan, técnica agregada; e

Raquel de Fátima, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

檢察長辦公室

名單

檢察長辦公室為填補翻譯人員組別第一職階主任翻譯員一缺，經於二零零二年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
李麗萍	8.62

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Lai Peng	8,62

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零二年十月十日獲檢察長批示確認)

二零零二年十月十五日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：辦公室主任 黎建恩

委員：辦公室顧問 鄭幸捷

律政廳代廳長 何雯

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 10 de Outubro de 2002).

Gabinete do Procurador, aos 15 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Lai Kin Ian, chefe do Gabinete.

Vogais: Cheang Hang Chip, assessora do Gabinete; e

Ho Man, chefe do DASJ, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

行 政 暨 公 職 局

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式，為行政暨公職局公務員進行一般晉升開考，以填補本局下列空缺：

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階一等助理技術員一缺。

再通知上述之通告已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年十月十七日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, aos funcionários da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

法 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

名 單

Lista

法務局為填補人員編制內資訊人員組別一等高級資訊技術員第一職階兩缺，經於二零零二年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》公布以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考的公告。現公布應考人評核名單如下：

及格應考人：分

1.º 廖東明 7.64

2.º 黃耀堃 7.42

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經行政法務司司長於二零零二年十月九日的批示確認)

二零零二年十月四日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：資訊處代處長 劉國添

候補委員：顧問高級資訊技術員 戴燕雪

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2002:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lio Tong Meng 7,64

2.º Wong Io Kuan 7,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Outubro de 2002).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogal efectivo: Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática, substituto.

Vogal suplente: In Sut Tai, técnica superior de informática assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

商 業 及 汽 車 登 記 局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E AUTOMÓVEL

09 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Setembro

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 億豪製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO IEK HOU

英文 inglês : IEK HOU GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : Rua Brás da Rosa, s/nº, Edifício Cheong Meng, Bloco III, 25º andar D, em Macau

登記編號 Nº do registo: 9604 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉名迪貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街29號明基新村第二期地下P座
登記編號 N° do registo: 9605 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳華裝修工程行
葡文 português : EMPRESA DE DECORAÇÃO OU WA
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街238號利和閣8樓O座
登記編號 N° do registo: 9606 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健利行
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路鴻運閣18樓F座
登記編號 N° do registo: 9607 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何蕙華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅憲新街8號百老匯中心第二座二樓B座
登記編號 N° do registo: 9608 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘富明個人企業主
葡文 português : PUN FU MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街36號昌盛大廈1樓D座
登記編號 N° do registo: 9609 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永佳貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第一期好佳閣21樓F座
登記編號 N° do registo: 9610 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳利製衣廠
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO HONESTLY
英文 inglês : HONESTLY GARMENT FACTORY
自然人住所 domicílio : em Macau, na Avenida Venceslau de Moraes, N° 175, Edifício Industrial Kin Yip, 4° andar A
登記編號 N° do registo: 9611 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百卓亭
葡文 português : O JARDIM
英文 inglês : THE GARDEN
自然人住所 domicílio : 澳門司打口9C號海都大廈地下地舖C na Praça Ponte e Horta, N° 9C, Edifício Hoi Tou, Fase B, R/C - Loja C, em Macau
登記編號 N° do registo: 9612 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張燕

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路美麗花園B座3樓U
登記編號 N.º do registo: 9613 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝煌貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路, 426號, 永泰大廈, 6樓E Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues,
N.º 426, Edifício Wing Tai, 6.º andar E, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9614 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏傲
葡文 português : MITE
英文 inglês : MITE
自然人住所 domicílio : 澳門東華新邨第八座8樓C
登記編號 N.º do registo: 9615 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃佩蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街56—62號5樓D座
登記編號 N.º do registo: 9616 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利民大藥行
葡文 português : DROGARIA LEE MAN
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街206號26樓F座 Rua do Campo, n.º 206, 26.º andar F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9617 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘綺明個人企業主
葡文 português : PUN I MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街73號花城一利盛大廈33樓S
登記編號 N.º do registo: 9618 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天幕眼鏡
葡文 português : SKY VIEW ÓCULOS
英文 inglês : SKY VIEW OPTICAL
自然人住所 domicílio : 澳門西墳馬路信輝大廈地下A座
登記編號 N.º do registo: 9619 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區祐宏個人企業主
葡文 português : AO IAO WANG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Evora, n.º 181, Edifício Lei Tou, 20.º andar J, na Ilha da Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9620 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漸進拉展天花系統(澳門)
葡文 português : SISTEMA DA EXTENSÃO DO TECTO MACAU
英文 inglês : STRETCH CEILING SYSTEM (MACAU)

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路南方大廈12樓J室
登記編號 N° do registo: 9621 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雲龍個人企業主
葡文 português : CHAN WAN LONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第2座12樓O座
登記編號 N° do registo: 9622 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡永年
葡文 português : CAI YONG LIAN
英文 inglês : CAI YONG LIAN EDWARD
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜坡新益花園第五座19樓D
登記編號 N° do registo: 9623 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 軒宇通訊
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路建設花園10樓B座 Estrada D. Maria II, s/n°, Edifício Kin Chit Fa Un, 10° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 9624 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥紹鑾個人企業主
葡文 português : MAK SIO LUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔斜路26至28號泉彩樓5樓B座 Rua Tarrafeiro, n°s 26-28, Edifício Chun Choi, 5° andar, Bloco B, em Macau
登記編號 N° do registo: 9625 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門盈銳國際有限公司
葡文 português : YING RUI INTERNACIONAL, MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU YOUNG RISE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街東南亞花園41閣樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金瑪尼實業有限公司
葡文 português : KING-MONEY (MACAU) - SOCIEDADE INDUSTRIAL, LIMITADA
英文 inglês : KING-MONEY INDUSTRY (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 493, Edifício Hang Cheong, 8° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積奇(澳門)國際投資有限公司
葡文 português : JACKY (MACAU) - COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : JACKY (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路515號3樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 515, 3° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 震雄機械澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : CHEN HSONG MACHINERY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : CHEN HSONG MACHINERY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號七樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞塑機械澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ASIAN PLASTIC MACHINERY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ASIAN PLASTIC MACHINERY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號七樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅氏聯發集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA LO SI LUN FAT GRUPO LIMITADA
英文 inglês : LO SI LUN FAT GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永定街栢麗花園 6 樓 Z 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A O J O 設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 7 號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利發集團有限公司
葡文 português : FANTEX GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FANTEX GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號，中國法律大廈五樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15938 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達昌建築工程有限公司
葡文 português : TAT CHEONG - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : TAT CHEONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街 1 8 1 號恆基花園地下 A G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉慶印刷（澳門）有限公司
法人住所 sede : Avenida Noroeste de Taipa, Ocean Garden, Peach Court, 6.º andar "F", Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科慧貿易(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TECHNOWISE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TECHNOWISE TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶華貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL POWER, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : POWER TRADE CO., LTD
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 1 1至1 1 3 A號華寶商業大廈9樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巍明(澳門)裝飾工程有限公司
葡文 português : DECORAÇÃO NGAI MENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : NGAI MING (MACAU) DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街2 3號A明豐大廈二樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東興企業澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TUNG HING EMPRESA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TUNG HING ENTERPRISE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 0 2 A至2 4 6號澳門金融中心5樓F座 Rua de Pequim, n°s 202A-246, Edifício Finance Centre, 5° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世紀投資顧問有限公司
葡文 português : NEW CENTURY COMPANHIA INVESTIMENTOS CONSULTORES LIMITADA
英文 inglês : NEW CENTURY INVESTMENT CONSULTANTS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新埗頭街1 0 A地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百達貨運有限公司
葡文 português : OCTOPLUS SERVIÇOS DE CARGA, LIMITADA
英文 inglês : OCTOPLUS CARGO SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏代船務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO MIGHTY, LIMITADA
英文 inglês : MIGHTY AGENCY SHIPPING LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Grupo de Seguros da China, Quarteirão 11, lote A, Zape, 6º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷達財務顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA FINANCEIRA SITA LIMITADA
英文 inglês : SITA FINANCIAL CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳德堡國際（澳門）有限公司
葡文 português : ODEP INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : ODEP INTERNATIONAL MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街7—6 1號樂駿盈軒2 3樓R座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮景一人有限公司
葡文 português : WEALTH VIEW, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WEALTH VIEW COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 1 1—1 1 3 A號華寶商業大廈9樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五龍發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CINCO DRAGÕES LIMITADA
英文 inglês : FIVE DRAGONS DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Ferreira do Amaral, n.ºs 13B a 15E, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九洲有限公司
葡文 português : GREAT CONTINENTAL LIMITADA
英文 inglês : GREAT CONTINENTAL LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, N.ºs 17A a 17D, Edifício Comercial Infante, 3º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六福珠寶金行（澳門）有限公司
葡文 português : LUK FOOK JOALHARIA E OURIVERSARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LUK FOOK JEWELLERY & GOLDSMITH (MACAO) CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門旅遊塔會展娛樂中心1 6號舖
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15953 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 納健有限公司
 葡文 português : NANO PURE LIMITADA
 英文 inglês : NANO PURE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路7 6 7 號聚龍花園龍景台第2座7樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國際醫學教育有限公司
 葡文 português : EDUCAÇÃO MÉDICA INTERNACIONAL AOMEN LDA.
 英文 inglês : AOMEN INTERNATIONAL MEDICAL EDUCATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15955 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 唐錫根工程顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA MICHAEL TONG E ASSOCIADOS LDA.
 英文 inglês : MICHAEL TONG & ASSOCIATES LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣燒灰爐街1 0 至 1 2 號陽明海景花園1 樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥多維顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORES MCDOWELL LIMITADA
 英文 inglês : MCDOWELL CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, N° 876, Edifício Marina Garden, 3° andar, sala 308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15957 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙隆（澳門）工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WLS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WLS (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣里大海天大廈8 至 1 0 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美加麗實驗室環保科技裝備（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE LABORATÓRIO E DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE MEIJIALI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MEIJIALI LABORATORY EQUIPMENT AND ENVIRONMENT PROTECTION (MACAO) COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3 號恆昌大廈1 樓D座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 15959 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷達地產置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHIT TAT LIMITADA
 英文 inglês : CHIT TAT REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar "L-P", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓利地產置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHEOK LEI LIMITADA
英文 inglês : CHEOK LEI REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar "L-P", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協和醫學診療中心一人有限公司
葡文 português : CENTRO DE MÉDICO - DIAGNÓSTICO HIP WO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 0 3 號雅廉訪園 2 號地舖 A — B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉偉物業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE GESTÃO PROPRIEDADES KA WAI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門和隆街 6 2 號 A 泉喜樓一樓 A 座 Rua do Volong, n.º 62A, Edifício Chun Hei, 1.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮邦國際物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL WINBOND INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : WINBOND INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽累巷 2 1 號 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世界汽車貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO AUTOMÓVEIS NOVO MUNDO, LIMITADA
英文 inglês : NEW WORLD MOTORS TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 0 3 號怡德商業中心 1 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普瑞科打印技術有限公司
葡文 português : PRINKER TECNOLOGIA DE IMPRESSÃO, LDA.
英文 inglês : PRINKER PRINTING TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 6 2 地下 Rua das Lorchas, n.º 162, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信遠置業投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL TRUSTEVER, LIMITADA
英文 inglês : TRUSTEVER INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : na Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I · P · P 纖體美容國際有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街華寶花園W座1A舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金東瀛美容髮品有限公司
葡文 português : TOQUIO OURO BELEZA E CABELEIREIRO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門長崎街79至81號利新大廈地下F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞柏科技澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SPECTRA TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SPECTRA TECHNOLOGIES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心7樓C座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 15970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德信食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BEBIDAS E ALIMENTARES TAK SHUN LIMITADA
英文 inglês : TAK SHUN SOFTDRINK AND FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路26號德群大廈1樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叁有限公司
葡文 português : TRÊS LIMITADA
英文 inglês : THREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心6樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海菱貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOI LINK, LIMITADA
英文 inglês : HOI LINK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門區神父街315號百達新邨地下BJ座 Rua Padre Eugénio Taverna, n° 315, Edifício Pak Tat Sun Chuen, r/c "BJ", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新萬豪投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN MAN HOU, LIMITADA
英文 inglês : SAN MAN HOU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街99號建興隆廣場地下AN座 Rua de Roma, n° 99, Edifício Kin Heng Long Plaza, r/c "AN", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門澳力士有限公司
葡文 português : OULEX MACAU COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : OULEX MACAO COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石街東華新邨第6座14樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門利達出入口有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心二樓1L
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興泰出入口有限公司
葡文 português : HENG T'AI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街57號地下B G舖及閣樓 na Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n.º 57, r/c, Loja "BG" e sobreloja, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三益澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA TRICO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TRICO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F號顯利商業中心3樓404室 na Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 404, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荷花國際旅行社有限公司
葡文 português : FLOR DE LÓTUS INTERNACIONAL, AGÊNCIA DE VIAGENS, LIMITADA
英文 inglês : LOTUS FLOWER INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Ponta da Cabrita, n.ºs 1166A a 1166E, Piso 3, Hotel China, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 15979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新武二集團有限公司
葡文 português : GRUPO SAN MOU I, LIMITADA
英文 inglês : SAN MOU I GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門科英布拉街437號中土大廈地下A A舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 15980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金疊企業有限公司
葡文 português : EMPRESA GOLDEN MULTIPLE, LDA.
英文 inglês : GOLDEN MULTIPLE ENTERPRISE, LTD.
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Bloco 29, 5.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高威電信（澳門）有限公司
 葡文 português : MACROVIEW TELECOM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MACROVIEW TELECOM (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈5樓H座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雲齋出版有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PUBLICIDADE NUENS CLARAS LIMITADA
 英文 inglês : CLEAR CLOUDS PUBLISHING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷16號B龍華閣2樓A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創維澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SKYWORTH COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SKYWORTH MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P E 科研發展有限公司
 葡文 português : PE COMPANHIA DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : PE RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n°s 47-53, Edifício Comercial Hang Van San, Sala 11, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 索薩國際服飾（澳門）有限公司
 葡文 português : SU SAR MODAS INTERNACIONAIS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SU SAR INTERNATIONAL FASHION (MACAO), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路海景豪園18樓H座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15986 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 如日國際貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL U IAT INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : U IAT INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路龍園商場地下B0室 Avenida de Venceslau de Moraes, Edifício Jardins do Dragão, Centro Comercial, r/c, sala B0, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15987 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門龍藝裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DECORAÇÃO LONG NGAI MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO LONG NGAI DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第三座12樓V座 Avenida do Conselheiro Borja, Edifício Iat Lai Fa Un, Bloco 3, 12° andar V, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 15988 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華鑫國際投資(澳門)有限公司

葡文 português : HUA XIN INVESTIMENTOS INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : HUA XIN INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心大廈10樓A座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finnance Centre, 10.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 15989 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 機場新幹線運輸有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES AEROPORTO EXPRESS LINK, LIMITADA

英文 inglês : AIRPORT EXPRESS LINK TRANSPORT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈三樓AC室 Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong Commercial Centre, 3.º andar AC, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 15990 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 意高進出口有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INCOLA, LIMITADA

英文 inglês : INCOLA IMPORT AND EXPORT LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路106號富豪酒店地下帝景珠寶金行

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo: 15991 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 清華科技(海外控股)貿易發展有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE TECNOLOGIA E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES TSINGHUA, LIMITADA

英文 inglês : TSINGHUA TECHNOLOGY OVERSEAS HOLDING TRADE AND DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G—K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 15992 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 君順貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JAN SHUN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通大廈A座13樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 15993 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高速電腦有限公司

葡文 português : X -SPEED COMPUTADOR, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街29號祐佳大廈2樓10室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 15994 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆苑文化發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO CULTURAL E & G, LIMITADA

英文 inglês : E & G CULTURAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門置地廣場15字樓1509室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐業置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL FUNG IP, LIMITADA
 英文 inglês : FUNG IP REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐昌置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL FUNG CHEONG, LIMITADA
 英文 inglês : FUNG CHEONG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15997 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥迪信端納金融顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA FINANCEIRA TURNER MATHESON, LIMITADA
 英文 inglês : TURNER MATHESON FINANCIAL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n°s 307-323, Edifício Banco da China, 23° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15999 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國榮物業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL KWOK WENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762至804號中華廣場22樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬達置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL MAN TAT, LIMITADA
 英文 inglês : MAN TAT REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16000 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬豐置業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL MAN FUNG, LIMITADA
 英文 inglês : MAN FUNG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬年置業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL MAN LIN, LIMITADA
英文 inglês : MAN LIN REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華毅投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO MACAU HUAYI, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HUAYI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Calçada do Tronco Velho, n.º 8, Edifício Kuan Hong, 5.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆安行燃料有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE COMBUSTÍVEIS HANG ON, LIMITADA
英文 inglês : HANG ON FUEL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Coelho do Amaral, n.ºs 94-98, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 16004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方木業有限公司
葡文 português : MADEIRAS ORIENTE, LIMITADA
英文 inglês : ORIENT-WOOD TRADE, LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 39, Holland Garden, 4.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳亞衛視廣告國際有限公司
葡文 português : MASTV PUBLICIDADE INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : MASTV ADVERTISING INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, s/n.º, Edifício Zhu Jiang, 5.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際開發投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO KOKUSAI LIMITADA
英文 inglês : KOKUSAI KAIHATSU TOUSHI CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新填巷 11 — A 號地下 Travessa do Aterro Novo, n.º 11-A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 16007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代設計(澳門)有限公司
葡文 português : HUMAN (MACAU) - COMPANHIA DE DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : HUMAN DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 48 號永好工業大廈七樓 C 座 Rua dos Pescadores, n.º 48, Edifício Industrial Veng Hou, 7.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德和信置業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL TAC WO SON, LIMITADA
英文 inglês : TAC WO SON ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Francisco Xavier Pereira, n° 189, Edifício Long Un, r/c, Loja AJ, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 16009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群資有限公司
葡文 português : ITSGROUP LIMITADA
英文 inglês : ITSGROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場巷28號2樓A座
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N° do registo: 16010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭泰貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL SHI TAI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SHI TAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230、244及246號澳門金融中心十六字樓B座 Rua de Pequim, n°s 230, 244 e 246, Edifício Macau Finance Centre, 16° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天博企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE TEAMPOWER, LIMITADA
英文 inglês : TEAMPOWER ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街曉峰閣13樓O座 Rua do Paris, s/n°, Edifício Hio Fung Kok, 13° andar O, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 狄菲龍服裝有限公司
葡文 português : ALFAIATARIA DEFEILONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街40C至D地下
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 16013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國國際自動拆車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUCATA DE AUTOMÓVEIS - CHINA INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : CH-INTL & CO. LIMITED - AUTO DISMANTLING GENERAL
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路271號海灣花園海港閣10樓AL座
資本 capital : MOP\$308.700,00
登記編號 N° do registo: 16014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門澤仁堂醫葯進出口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MEDICAMENTOS ZE REN TANG MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO ZE REN TANG MEDICINE IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 16015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明生再生復健中心有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE RENOVACÃO VITA, LIMITADA
 英文 inglês : VITA RENEW CENTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈2 0 樓
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 燦文建築設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTOS E ENGENHEIROS CHAIRMAN LIMITADA
 英文 inglês : CHAIRMAN ARCHITECTS & ENGINEERS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路金海山花園第六座六樓F
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華銳鑫森實業有限公司
 葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL E COMERCIAL VA IOI IAM MIO, LIMITADA
 英文 inglês : VA IOI IAM MIO INDUSTRIAL AND COMMERCIAL ENTERPRISE, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路3 3 8 號中保集團大廈1 1 字樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雪狐科技(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SNOWFOX (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SNOWFOX TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街2 7 至3 1 號祐佳大廈2 樓南光數碼科技城A — 1 1
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻永國際(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE HONG YONG KUOK CHAI (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門天通街8 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯豐亨人壽保險股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGUROS LUEN FUNG HANG - VIDA, S.A.
 英文 inglês : LUEN FUNG HANG LIFE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 202-A a 246, Macau Finance Centre, 6.º andar "J", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世紀生興投資顧問一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E CONSULTADORIA CENTURY SUNG HENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CENTURY SUNG HENG INVESTMENT & CONSULT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇賓公馬路8 8 9 號新世紀酒店地下大堂1 0 1 舖 Avenida Padre Tomás Pereira, n.º 889, New Century Hotel, r/c, lobby, loja 101, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛華工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PAN-CHINA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PAN-CHINA ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈廿七樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício dos Serviços Jurídicos da China, 27° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大新建材有限公司
葡文 português : SOL MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : DAH SUN BUILDING SUPPLIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街新世界花園9樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拉雲達藥業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS FARMACÉUTICOS LAVENDA LIMITADA
英文 inglês : LAVENDA PHARMACEUTICAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街57號華寶花園地下L舖 Rua de Bragança, n 57, Edifício Wa Pou, r/c, Loja L, na Ilha d a Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星光燈光音響工程有限公司
葡文 português : MASTER PIECE - ENGENHARIA ÁUDIO E DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MASTER PIECE LIGHT & AUDIO ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路62號青洲工業大廈5樓F座 Estrada Marginal da Ilha Verde, n° 62, Edifício Industrial Ching Chau, 5° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭日澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : G.S. COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : G.S. MACAO COMMERCIAL OFFSHORE SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路421號南灣商業中心22樓2206室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡迪奧集團有限公司
葡文 português : GRUPO CARDIO LIMITADA
英文 inglês : CARDIO GROUP LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bragança, n°s 286 e 470, Hou Keng Fa Yuen, Bloco 22, 22° andar O, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳豐專業燈光音響工程（澳門）有限公司
葡文 português : RUI FENG ENGENHARIA PROFESSIONAL, LUZ E SOM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RUI FENG PROFESSIONAL LIGHTING & SOUND (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 4 A 中華廣場地下 R
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協豪實業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INDUSTRIAL E COMERCIAL HIP HOU, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 H 號地下舖位
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威蘭西集團（澳門）進出口有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO (MACAU) GRUPO WELES, LIMITADA
 英文 inglês : WELES GROUP (MACAO) IMPORTS & EXPORTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路康和大廈第一期 1 9 樓 A — B 座 Estrada dos Cavaleiros, Edifício Hong Wo, Bloco 1, 19.º andar A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康諾汽車澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HONG LOK AUTOMÓVEIS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HONG LOK MOTORS MACAU COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n.º 399, Edifício Nam Hong, Loja R1, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊達資訊服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO NEWS MEDIA, LIMITADA
 英文 inglês : NEWS MEDIA INFORMATION SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Padre Eugénio Taverna, n.º 277, Edifício Pak Tak, Bloco B4, 14.º andar BM, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三川建築材料有限公司
 葡文 português : SAM CHUN COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : SAM CHUN BUILDING MATERIALS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永添街 2 2 號永添新邨第二期 1 4 樓 A B 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國城市畫報社有限公司
 葡文 português : REVISTA ILUSTRADA DA CIDADE DA CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA CITY ILLUSTRATED MAGAZINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明德投資移民顧問有限公司

葡文 português : MENG TAK CONSULTADORIA PARA EMIGRAÇÃO E INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : MENG TAK IMMIGRATION INVESTMENT CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉霖（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : GILFAIR (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GILFAIR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n° 117, Edifício Mei Mei, 13° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯達發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NOBLE, LIMITADA
英文 inglês : NOBLE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣里5號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門加成投資移民顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE FIXAÇÃO DE RESIDÊNCIA CAN-ACHIEVE (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第四街31號興隆樓地下G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 16039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力豐澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LEEPORT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LEEPORT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街117號美美大廈7樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰堡投資顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORES DE INVESTIMENTO TAI BAO, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TAI BAO INVESTMENT CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路386號逸麗花園地下A S舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒信國際測量師行有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE AVALIADORES API LIMITADA
英文 inglês : API SURVEYORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈2字樓B
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 16042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中港澳投資有限公司

法人住所 sede : 澳門關閘大馬路信達廣場第一座 6 樓 N
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精誠投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘大馬路信達廣場第一座 6 樓 N
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 容記機電消防工程有限公司
 葡文 português : YUNG KEE SERVIÇOS DE ENGENHARIA, ELÉCTRICOS, MECÂNICOS E DE INCÊNDIO, LIMITADA
 英文 inglês : YUNG KEE ELECTRICAL, MECHANICAL AND FIRE SERVICES ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍頭左巷 2 7 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先皓電子科技有限公司
 葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA
 英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號幸運神商業大廈七樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16046 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利誠製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LEI SENG, LIMITADA
 英文 inglês : LEI SENG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街新城市工業大廈五樓 C 及 D 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15672 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHEONG HUNG TAU CHI U LOK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS DE LAZER CHEONG HUNG, LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG HUNG ENTERTAINMENT INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Vitória, n.º 1, r/c "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8160 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KANG SENG CHUT IAP HAO IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KANG SENG, LIMITADA
 英文 inglês : KANG SENG IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n.ºs 50-62, Edifício Industrial Ocean, bloco II, 12.º andar-D
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4713 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN CHONG NAM FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN CHONG NAM, LIMITADA

英文 inglês : SAN CHONG NAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 15 a 53, Edifício Kam Fai, 7.º andar H
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 6638 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA FALCON INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : FALCON INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n.º 3-DB, Edifício "Kou Si Tak Garden", 6.º andar "I", em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駿鴻紡織貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE TEXTÉIS PRIMACY (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PRIMACY (MACAU) TEXTILE LIMITED
法人住所 sede : Rua do Padre António, n.º 7, r/c
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13684 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: NGA TAT HEI CHE IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS ARTE, LIMITADA
英文 inglês : ART MOTOR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Fábrica, s/n.º, Edifício Kuan Heng, r/c "I"
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 5224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆信地產投資有限公司
葡文 português : EMPRESA DE INVESTIMENTO PREDIAL HENG XIN, LIMITADA
英文 inglês : HENG XIN REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣16樓A座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 138, Edifício Heng Fu Kok, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 書城有限公司
葡文 português : BOOKSCITY.COM LIMITADA
英文 inglês : BOOKSCITY.COM LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士街1至3號國際銀行大廈22字樓2204至2208室 Rua Doutor Pedro José Lobo, n.ºs 1 a 3, Edifício Luso Internacional, 22.º andar, Salas 2204 a 2208, em Macau.
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永昌行貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WENG CHEONG HONG, LIMITADA
英文 inglês : WENG CHEONG HONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街保利達花園第三座17樓T座 Rua Nova Areia Preta, s/n.º, Edifício Polytec Garden, Bloco 3, 17.º andar T, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15111 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HOU CHENG TAU CHI KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CONSULTADORIA E GESTÃO DE INVESTIMENTOS FUTURO , LIMITADA
 英文 inglês : FUTURO -INVESTMENT CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento 13, em Macau.
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12130 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHON PANG KOK CHAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHON PANG (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : CHON PANG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, s/n.º, edifício "Kuan Fai", 22.º andar-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10787 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : A J HACKETT MACAU TOWER LIMITED
 法人住所 sede : Largo da Torre de Macau, s/n.º, Centro de Convenções e Entretenimento da Torre de Macau, 2.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 培生教育出版北亞洲有限公司
 英文 inglês : PEARSON EDUCATION NORTH ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16—I號顯利商業中心2樓E35室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Edifício Centro Comercial Hin Lei, 2.º andar, Sala E-35, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15946 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAK YUEN TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TAK YUEN -SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : TAK YUEN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Francisco H. Fernandes, n.º 63, Edifício Wak Dor Lei Comercial Center, r/c AA, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳興企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE SUNKEY LIMITADA
 英文 inglês : SUNKEY CORPORATION
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場228號海景園第一座25樓H Alameda de Tranquilidade, n.º 228, Edifício Jardim Hoi Keng, Bloco I, 25.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15626 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CONSULASIA - CONSULTORES DE ENGENHARIA E GESTÃO, LIMITADA

法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 15.º andar, Sala 1501 e 1510, em Macau

資本 capital : MOP\$400.000,00

登記編號 N.º do registo: 15653 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: PUI HOK SAU KUNG NGAI IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE ARTESANATO MADRE PÉROLA, LIMITADA

英文 inglês : MOTHER OF PEARL ARTS & CRAFTS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 114, Edifício Macau Landmark, 1.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000,00

登記編號 N.º do registo: 11243 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHI UN CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CHI U, LIMITADA

英文 inglês : CHI UN GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : Pátio da Concórdia, Edifício Industrial Wang Fu, 7.º andar B e D, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 3274 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: WAI SANG MAO IEK FAT CHIN IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VALIA, LIMITADA

英文 inglês : VALIA TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔勞動節街廣福安花園第三座14樓Q座 Rua 1.º de Maio, Edifício Kong Fok On, Bloco 3, 14.º andar Q, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 9297 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海洋俱樂部有限公司

葡文 português : CLUBE OCEANO EMPREENDIMENTOS RECREATIVOS, LIMITADA

英文 inglês : OCEAN CLUB RECREATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Complexo Jardins do Oceano, Edifício Ocean Tower, 5.º andar, na Ilha da Taipa

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 7069 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: MAN LONG TAO CHI FAT CHI IAO HANG CONG SI

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL MAN LONG, LIMITADA

英文 inglês : MAN LONG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.º 11, Edifício Kuan Fat Fa Yuen, 10.º andar "B", em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 5825 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門宇宏貿易發展有限公司

葡文 português : EMPRESA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO U WANG, LIMITADA

英文 inglês : U WANG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua de Roma, n.º 95, Edifício Heng Hoi Kok, 22.º andar A-T, em Macau

資本 capital : MOP\$150.000,00

登記編號 N.º do registo: 11256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優質收藏品貿易有限公司
葡文 português : PREMIUM - OBJECTOS COLECCIONÁVEIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM AND COLLECTIBLES TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Pac On, s/nº, Fu Hou Seaview Garden, Casa "G", Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13900 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KOU UN TAO CHI IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PLANALTO, LIMITADA
英文 inglês : PLATEAU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Alegre, nº 53E, Edifício Hong Lok Village, Bloco I, r/c, loja "L", em Macau
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 6632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大福華投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TAI FOK WAH, LIMITADA
英文 inglês : TAI FOK WAH INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路296號大豐銀行大廈7樓710室 Avenida de Almeida
Ribeiro, nº 296, Edifício Banco Tai Fung, 7º andar, sala 710, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 4517 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAI SANG KIN CHÔK CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL TAI SANG LIMITADA
英文 inglês : TAI SANG INVESTMENT & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 693, 19º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森木置業發展有限公司
葡文 português : SAM MOK - INVESTIMEMTO E PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : SAM MOK INVESTMENT AND REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈16樓 Avenida da Praia Grande, nº 594,
Edifício Banco Comercial de Macau, 16º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Y T S 一工程系統有限公司
葡文 português : YTS - ENGENHARIA DE SISTEMAS, LIMITADA
英文 inglês : YTS - SYSTEMS ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21º andar "BC", em
Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14107 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: IEK CHEONG SENG MAU IEK SEK PAN IAU HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE PRODUTOS ALIMENTARES, IEK CHEONG SENG, LIMITADA
英文 inglês : IEK CHEONG SENG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Marginal da Ilha Verde, Edifício Industrial Ilha Verde, 1º andar G, em
Macau

資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 7731 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: MEI SI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO MAICE, LIMITADA
英文 inglês : MAICE GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Bairro da Concórdia, Edifício Industrial Wang Tak, 10° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N° do registo: 2528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添頌有限公司
葡文 português : SOCIEDADE UNION COSMOS, LIMITADA
英文 inglês : UNION COSMOS LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環街6號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 4184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劍先國際食品整合營銷有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL MARKETING PARA PRODUTOS ALIMENTARES KENSAKI LDA.
英文 inglês : KENSAKI INTERNATIONAL FOOD MARKETING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路4 8 6號海南花園第1座G地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15874 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: LUEN HAP KA SAI HOK HAU IAO HAN CONG SI
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO DE AUTOMÓVEIS E MOTOCICLOS LUEN HAP, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida do General Castelo Branco, n° 53, Edifício Wang On, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$240.000,00
登記編號 N° do registo: 13102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉允明貿易有限公司
葡文 português : YOK WAN MING - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : YOK WAN MING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 18° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海泳建築置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL HOI WING, LIMITADA
英文 inglês : HOI WING CONSTRUCTION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉喇街20號地下
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N° do registo: 9327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海岸企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HOI NGON, LIMITADA
英文 inglês : HOI NGON ENTERPRISE LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙嘉喇街 20 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高士蘭科技澳門有限公司
 葡文 português : CROSSLAND, ARTIGOS DE INFORMÁTICA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CROSSLAND TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 416 號獲多利大廈 11 樓 A B 座 Rua Cidade de Santarém, n.º 416, Edifício Hotline Walorly Building, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金熊貓創作(中國)澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : KAM HONG MAO CRIAÇÃO (CHINA) COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN PANDA CREATION (CHINA) MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181 至 187 號光輝集團商業中心 18 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15585 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君怡酒店投資股份有限公司
 葡文 português : GRAND VIEW - HOTEIS E INVESTIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : GRAND VIEW HOTEL INVESTMENT S.A.
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, n.º 142, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華南彩色印刷有限公司
 葡文 português : TIPOGRAFIA WELLAND, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路第二街 27 號華大新村華強樓地下 Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Rua 2, n.º 27, Vila Nova Va Tai, Edifício Va Keong, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福益物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES FOK YICK, LIMITADA
 英文 inglês : FOK YICK PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 14 號景秀花園寫字樓 1 樓 A 座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Xiu Garden, 1.º andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$20.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3868 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬榮冷氣電業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADOS E ENGENHARIA ELÉCTRICA MAN VENG, LDA.
 英文 inglês : MAN VENG AIR-CONDITIONERS & ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 88A 號海堂閣地下 S L (A)
 資本 capital : MOP\$36.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正達行有限公司

葡文 português : CHINTEC IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CHINTEC TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Istmo Ferreira do Amaral, n.ºs 11-21, Edifício I Fai Kok Choi I Garden, Loja C, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖奇醫藥科技發展有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIAS PARA MEDICAMENTOS SHENGQI LDA.
 英文 inglês : SHENGQI MEDICINE TECHNOLOGY DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門厚望街38—40號德盛大廈地下A舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏達工程有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÕES E OBRAS PÚBLICAS MIN DA, LIMITADA
 英文 inglês : MIN DA CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門擺華巷德泰大廈第3期J座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13911 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LOK TOU CHAI I CHONG (1971) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LÓTUS (1971), LIMITADA
 英文 inglês : LOTUS GARMENT FACTORY (1971) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, Centro Industrial de Macau, 12.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N.º do registo: 575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康達物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES HONG TAT LIMITADA
 英文 inglês : HONG TAT PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路129號百達花園地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 快而準投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FAST JOB, LIMITADA
 英文 inglês : FAST JOB INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F—L顯利商業中心五樓 Rua de S. Domingos, n.º 16F-L, Centro Comercial Hin Lei, 5.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新裕建築投資置業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO GERAL, CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SAN IONG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN IONG CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Cantão, n.º 56, Edifício Yee On Court, 8.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6482 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: VENG CHAMP KEI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL VIMCHAMP, LIMITADA
英文 inglês : VIMCHAMP ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Industrial Keck Seng, Fase 3, 4.º andar S.T.Y.Z, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬鉅進出口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MILLION JUMBO, LIMITADA
英文 inglês : MILLION JUMBO IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Industrial Keck Seng, Fase 3, 4.º andar S.T.Y.Z, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好時製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO HOLLIES LIMITADA
英文 inglês : HOLLIES GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25至33號福泰工業大廈13樓A座 Avenida Leste do Hipódromo, n.ºs 25-33, Edifício Industrial Fok Tai, 13.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 2322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高威製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO GOLDEN WAY, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN WAY GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Rua Francisco Xavier Pereira, n.ºs 141-143, Edifício Industrial Pou Fung, 7.º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 2629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德寶豐地產投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL TAK POU FONG LIMITADA
英文 inglês : TAK POU FONG REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 335, Hotel Presidente, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康福興業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECELAGEM CONWOOD KINGDOM LIMITADA
英文 inglês : CONWOOD KINGDOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心7樓H座 Rua de Pequim, n.ºs 244 a 246, Macau Finance Centro, 7.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大地傳媒廣告有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVULGAÇÃO E PUBLICIDADE MACAU TAI TEI, LIMITADA

英文 inglês : MACAU TAI TEI MEDIA ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場2 1 樓P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15726 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN MAN LEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SAN MAN LEI - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : SAN MAN LEI IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督巷1 5 , 1 7 號地下 Travessa Almirante Costa Cabral, n°s 15 e 17, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 12690 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積其桑拿泳池設備有限公司
葡文 português : JI KI SAUNA E EQUIPAMENTO DE PISCINA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街賈麗麗街8 1 號文華樓B座地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德娛樂服務股份有限公司
葡文 português : SHUN TAK, SERVIÇOS RECREATIVOS, S.A.
英文 inglês : SHUN TAK CREATIVE SERVICES GROUP LIMITED
法人住所 sede : Largo da Torre de Macau, s/n°, 2° andar do Centro de Convenções da Torre de Macau, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭達建築工程有限公司
葡文 português : YUTA - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : YUTA - ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9 號羅德禮商業大廈8 樓A Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 8° andar, letra A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殷理基有限公司
葡文 português : H. NOLASCO E COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : H.NOLASCO AND COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 294, Edifício Industrial Novel, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢蕙電腦有限公司
葡文 português : PC COMPUTADORES LIMITADA
英文 inglês : PC COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路7 0 號幸運閣商場B鋪地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15863 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼通流動通訊(澳門)股份有限公司
 葡文 português : SMARTONE - COMUNICAÇÕES MÓVEIS, S.A.
 英文 inglês : SMARTONE - MOBILE COMMUNICATIONS (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 12º andar "A-F" e "J-N", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14228 (SO)

二零零二年十月十一日於商業及汽車登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel, aos 11 de Outubro de 2002.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$63,626.00)
 (Custo desta publicação \$ 63 626,00)

民政總署

名單

本署透過二零零二年七月三十一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性晉升普通考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內第一職階一等高級技術員壹缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

João Carlos Baptista Soares Telo Mexia 6.15

(經二零零二年九月二十日管理委員會會議確認)

二零零二年九月二十日於民政總署

典試委員會：

主席：管理委員會委員 譚偉文

正選委員：行政輔助部部長 梁慧明

行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
 Leão

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

}

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2002:

Candidato aprovado: valores

João Carlos Baptista Soares Telo Mexia 6,15

(Homologada em sessão do Conselho de Administração, de 20 de Setembro de 2002).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Tam Vai Man, administrador do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零零二年度第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2002:

資助實體之名稱 Nome de entidade de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	6/5/2002 5/7/2002 8/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 104,490.10
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/4/2002 24/7/2002 10/7/2002 10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 22,350.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 19,950.00
Associação de Amadores de Modelos Telecomandados de Macau	24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門青少年空手道會 Clube de Karate-Do Juventude de Macau	24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 10,000.00
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	26/4/2002 24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 25,000.00
澳門離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	26/4/2002 24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 16,000.00
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	26/4/2002 24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 42,400.00
路環信義福利會 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane	4/4/2002 24/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 27,000.00
Associação para Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	16/4/2002 10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 47,500.00
Group Musical Cheong Hong de Macau	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 6,000.00
Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 3,000.00
Associação de Surdos de Macau	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 11,400.00

資助實體之名稱 Nome de entidade de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門虹霞樂苑	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 3,000.00
Associação dos Vendilhões de Macau	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 5,000.00
Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 3,000.00
Assoc. dos Empregados da C.E.M. e da S.A.A.M.	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 2,000.00
Associação Amadora de Ópera e Teatro Cant. Brisa Primavera	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 2,700.00
澳門青少年培訓中心	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 10,000.00
Lar de Jovens de Mong-Há	10/9/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 2,800.00
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	30/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 2,000.00
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	8/3/2002 26/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 38,000.00
Coro Perosi de Macau	28/8/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 20,000.00 /
台山坊眾互助會 Assoc. de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro A. Tamagnini Barbosa	8/3/2002 5/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 20,000.00
新馬路坊眾互助會 Assoc. de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	8/3/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 6,500.00
沙梨頭坊眾互助會 Assoc. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	8/3/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 8,000.00
澳門筷子基坊眾互助會 Assoc. de Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	8/3/2002 23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 25,000.00
板營坊眾互助會 Assoc. de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	8/3/2002 8/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 30,000.00
祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	8/3/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 16,000.00
Paulinas Filhas de São Paulo	12/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 20,000.00
澳門國際婦女會 International Ladies Club of Macau	12/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 15,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	23/4/2002 5/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 8,500.00
澳門街坊會聯合總會老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos da União Geral das Assoc. dos Moradores de Macau	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 4,000.00
União Geral das Associações dos Moradores de Macau Centro de Dia do Porto Interior	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 5,000.00
澳門街坊會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 2,000.00
Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Assoc. dos Moradores de Macau	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 14,000.00
Pan-Mac Junior Chamber Macau	30/5/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 50,000.00
氹仔街坊廟宇福利會 Associação dos Templos da Ilha da Taipa	26/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 37,700.00
氹仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	23/4/2002 26/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 13,800.00
澳門海島市居民群益會 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	23/4/2002 26/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 17,800.00
Associação de Beneficência Si Miu de Coloane	4/4/2002 23/4/2002 26/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 101,500.00
黑沙村民會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Hac Sa Chun	26/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 10,000.00
路環協進體育會 Clube Desportivo Hip Chon de Coloane	23/4/2002 26/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 4,200.00
Associação de Auxílio Mútuo dos Operários da Taipa, Macau	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 500.00
Associação de Operários de Fábricas de Panchões de Macau e Taipa	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 500.00
離島居民互助會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	23/4/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 2,000.00
工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Associação Geral dos Operários de Macau	5/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 26,000.00
Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau	5/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 5,000.00
下環坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro abrangendo a Rua da Praia do Manduco	8/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構Instituições particulares	\$ 30,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade de apoio financeiro	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/7/2002	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	\$ 5.000.00

二零零二年十月十六日於民政總署

管理委員會代主席 張素梅

（是項刊登費用為 \$7,027.00）

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Outubro de 2002.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,
Cheung Sou Mui, Cecília.

(Custo desta publicação \$ 7 027,00)

公 告

為填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內一等高級技術員一缺，經二零零二年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性晉升普通開考；現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於亞美打利庇盧馬路（新馬路）163 號民政總署大樓一樓行政處的佈告欄，以供查閱。

二零零二年十月四日於民政總署

典試委員會主席：行政輔助部部長 梁慧明

（是項刊登費用為 \$1,067.00）

為填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零零二年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性晉升普通開考；現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, Edifício do IACM, 1.º andar, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Outubro de 2002.

A Presidente do Júri: *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, Edifício do IACM, 1.º andar, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória,

工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於亞美打利底盧馬路（新馬路）163號民政總署大樓一樓行政處的佈告欄，以供查閱。

二零零二年十月四日於民政總署

典試委員會主席：行政輔助部部長 梁慧明

（是項刊登費用為 \$930.00）

為填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內第一職階一等助理技術員一缺，經二零零二年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性晉升普通開考；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於亞美打利底盧馬路（新馬路）163號民政總署大樓一樓行政處的佈告欄，以供查閱。

二零零二年十月四日於民政總署

典試委員會主席：行政輔助部部長 梁慧明

（是項刊登費用為 \$881.00）

為填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內第一職階二等文員伍缺，經二零零二年九月二十五日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，以文件審閱方式進行限制性晉升普通開考；現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於亞美打利底盧馬路（新馬路）163號民政總署大樓一樓行政處的佈告欄，以供查閱。

二零零二年十月八日於民政總署

典試委員會主席：

行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

（是項刊登費用為 \$901.00）

ria, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Outubro de 2002.

A Presidente do Júri: *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 930,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, Edifício do IACM, 1.º andar, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Outubro de 2002.

A Presidente do Júri: *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, edifício do IACM, 1.º andar, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de segundo-oficial, 1.º escalão, existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Outubro de 2002.

A Presidente do Júri: *Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão*, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

通告

第 11/管理委員會主席/2002 號批示

鑑於第 1/管理委員會主席/2002 號批示附件一列出本署各部門及有關附屬單位的主管人員，而按該批示第七點，彼等受權及獲本人轉授權作出某些行為。

鑑於按管理委員會於二零零二年六月二十八日作出的決議，上述附件所載原由楊儉儀擔任的技術輔助辦公室部長一職，現已由高級技術員郭小麗擔任。

現根據十二月十八日第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條第五項及第十七條第一款的規定，並行使民政總署管理委員會於二零零二年四月四日平常會議議決授予本人的權力，決定如下：

一、刊登於二零零二年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組的第 1/管理委員會主席/2002 號批示附件一內，關於技術輔助辦公室的內容改為：

部門/附屬單位	主管人員
.....	
技術輔助辦公室（部級）	郭小麗
.....	

二、追認該名人員自二零零二年七月一日按第 1/管理委員會主席/2002 號批示轉授的權限作出的行為。

二零零二年十月十六日於民政總署

管理委員會代主席 張素梅

（是項刊登費用為 \$1,664.00）

經 濟 局

名 單

經濟局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺，經於二零零二年八月七日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

Aviso

Despacho n.º 11/PCA/2002

Considerando que o anexo I do Despacho n.º 1/PCA/2002 menciona as chefias deste Instituto e respectivas subunidades que, de acordo com o n.º 7 desse despacho, dispõem de competência delegada e subdelegada pelo signatário para a prática de determinados actos;

Considerando que a chefe do Gabinete de Apoio Técnico, Kim I Iong, aí mencionada, foi substituída pela técnica superior Kuok Sio Lai, conforme deliberação do Conselho de Administração, de 28 de Junho de 2002;

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001, de 18 de Dezembro, e no uso dos poderes que me foram conferidos pela deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), tomada em sessão ordinária realizada no dia 4 de Abril de 2002;

Determino o seguinte:

1. O anexo I do Despacho n.º 1/PCA/2002, publicado no *Boletim Oficial* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2002, na parte respeitante ao Gabinete de Apoio Técnico, passa a ter a seguinte redacção:

Serviço/Subunidade	Chefia
....	
Gabinete de Apoio Técnico (serviço)	Kuok Sio Lai
...	

2. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, conformes com o Despacho n.º 1/PCA/2002, desde o dia 1 de Julho de 2002.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Outubro de 2002.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Cheung So Mui, Cecília*.

（Custo desta publicação \$ 1 664,00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2002:

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 陳鳳娟	9.16	1.º Chan Fong Kun	9,16
2.º 陳子慧	9.13	2.º Chan Tze Wai	9,13
3.º 戴建業	9.06	3.º Tai Kin Ip	9,06
4.º 方偉雄	8.78	4.º Fong Wai Hong	8,78
按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。 (經二零零二年十月八日經濟財政司司長的批示確認) 二零零二年十月十一日於經濟局 典試委員會： 主席：蘇添平 正選委員：羅銳榮 吳錦松 (是項刊登費用為 \$1,566.00)		Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação. (Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2002). Direcção dos Serviços de Economia, aos 11 de Outubro de 2002. O Júri: Presidente: Sou Tim Peng. Vogais efectivos: Ló Ioi Weng; e Ng Kam Chong. (Custo desta publicação \$ 1 566,00)	

勞 工 暨 就 業 局

名 單

為填補勞工暨就業局人員編制專業技術人員組別第一職階一等督察十三缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零二年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇偉雄	8.4
2.º 關冠霞	8.02
3.º 徐杏妍	7.78
4.º 林紅	7.71
5.º 鄧偉樂	7.63
6.º 唐戰凱	7.4
7.º 區鍵銘	7.38
8.º 蘇建峰	7.15
9.º 劉漢華	7.1
10.º 譚碧娟	7.0

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO
E EMPREGO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de treze lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico-profissional da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2002:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sou Wai Hong	8,4
2.º Kuan Kun Ha	8,02
3.º Choi Hang In	7,78
4.º Lam Hong	7,71
5.º Tang Wai Lok	7,63
6.º Tong Chin Hoi	7,4
7.º Au Kin Meng	7,38
8.º Sou Kin Fong	7,15
9.º Lau Hon Va	7,1
10.º Tam Pek Kun	7

合格應考人：	分
11.º 黃惠琮	6.9
12.º 藍詠恩	6.85
13.º 潘麗賢	6.5

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零零二年十月八日的批示確認)

二零零二年九月二十七日於勞工暨就業局

典試委員會：

主席：廳長 Raimundo Vizeu Bento

委員：處長 趙寶珠

二等高級技術員 吳惠嫻

(是項刊登費用為 \$2,143.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
11.º Wong Wai Keng	6,9
12.º Lam Weng lan	6,85
13.º Pun Lai In	6,5

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2002).

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 27 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Raimundo Vizeu Bento, chefe de departamento.

Vogais: Chio Pou Chu, chefe de divisão; e

Ng Wai Han, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 143,00)

博 彩 監 察 暨 協 調 局

公 告

博彩監察暨協調局為填補人員編制第一職階特級督察壹缺及第一職階首席督察十缺，經於二零零二年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零二年十月十五日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, e de dez lugares de inspector principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção introduzida pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Outubro de 2002.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

名單

Listas

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零零二年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2002:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門保險業中介人協會 Associação dos Mediadores de Seguros de Macau	27/06/2002	\$ 14,434.20	資助“東亞華人保險大會”活動經費。 Apoio financeiro à organização do «East-Asia Chinese Insurance Congress».
金融學會 Instituto de Formação Financeira	12/07/2002	\$ 197,800.00	資助2002年上半年之活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas no 1.º semestre do ano 2002.
澳門聾人（成人）特殊教育協會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	25/07/2002	\$ 3,000.00	資助年度活動經費。 Apoio financeiro às actividades anuais desenvolvidas.
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	01/08/2002	\$ 42,750.00	體育及文娛活動津貼。 Subsídio para o prosseguimento de actividades desportivas, recreativas e culturais.
澳門金融界籌備慶祝活動常設委員會 The Macau Financial Community Standing Committee for Celebration Preparations	12/09/2002	\$ 53,000.00	資助本年度活動經費。 Apoio financeiro às actividades anuais desenvolvidas.
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	18/09/2002	\$ 21,800.00	體育及文娛活動津貼。 Subsídio para o prosseguimento de actividades desportivas, recreativas e culturais.
金融學會 Instituto de Formação Financeira	19/09/2002	\$ 98,900.00	資助2002年第三季度的活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas no 3.º trimestre do ano 2002.

二零零二年十月十六日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：盧文輝

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

Autoridade Monetária de Macau, aos 16 de Outubro de 2002.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: Rufino de Fátima Ramos.

（Custo desta publicação \$ 1 801,00）

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零二年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2002

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	本地區存款	Depósitos do Território
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
特別投資組合	Fundos discrecionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
其它	Outras	其它	Outras responsabilidades
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本澳居民或機構	Para com residentes no Território
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其它負債	Outros valores passivos
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其它帳項	Outras contas
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
其它資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial

29,751,038,651.80	38,054,620,666.21
0.00	1,767,928,426.22
20,037,361,819.60	5,544,149,775.19
6,571,175,961.90	2,069,422,912.67
3,121,190,377.50	17,793,000,000.00
21,310,492.80	10,880,119,552.13
10,807,518,702.23	3,910,074.70
235,666,300.00	0.00
11,378,128.57	3,910,074.70
5,870,042.10	41,910,980.54
509,441.88	41,910,980.54
4,987,650,733.38	0.00
5,566,444,056.30	3,025,547,060.26
567,431,427.68	1,521,446,731.55

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
	一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	1,227,024,583.70
	盈餘	Resultado do exercício	277,075,745.01
資產總計 Total do activo	41,125,988,781.71	負債總計 Total do passivo	41,125,988,781.71

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng**António José Félix Pontes**António Maria Ho**Rufino de Fátima Ramos*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210.00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE
COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零零二年第三季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2002:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
Liu's Comércio e Indústria Lda.	22/07/2002	\$ 177,420.00	根據六月一日第23/98/M號法令而支付之貸款利息補貼。(01/04/2002-30/06/2002)* Bonificação de Juros a que se refere o D.L. n.º 23/98/M, de 1 de Junho (01/04/2002 a 30/06/2002).*
Fábrica de Vestuário Ka Vo (Macau), Limitada	22/07/2002	\$ 6,250.00	同上 Idem
合和針織廠 Fábrica de Malhas Hopewell, S.A	22/07/2002	\$ 8,526.56	同上 Idem
Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	22/07/2002	\$ 467,069.00	同上 Idem
好利安製藥科學股份有限公司 HOVIONE Farmaciência S.A.	22/07/2002	\$ 62,500.00	同上 Idem
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Lda.	22/07/2002	\$ 7,818.80	同上 Idem
保利達工業集團有限公司 Indústrias Polytex, Limitada	22/07/2002	\$ 277,097.61	同上 Idem
美藝印花製衣廠有限公司 Fábrica de Estampagem e de Vestuário Mee Ngai, Limitada	22/07/2002	\$ 9,025.60	同上 Idem
Fábrica de Artigos de Plástico Hip Va	22/07/2002	\$ 7,106.10	同上 Idem
Tipografia Welfare, Lda.	22/07/2002	\$ 25,000.00	同上 Idem
伊華（澳日）有限公司 Sociedade IWA (Macau-Japão) S.A.R.L.	22/07/2002	\$ 8,400.00	同上 Idem
Filipe Nuno Bragança Cerveira Gonçalves	09/09/2002	\$ 117,000.00	根據七月七日第55/GM/98號批示而支付之“新一代企業家資助試驗計劃”第二期財政資助。 2.ª prestação do apoio financeiro do PASNET, a que se refere o Despacho n.º 55/GM/98, de 7 de Julho.
王燦洪 Vong Chan Hung	09/09/2002	\$ 5,100.00	同上 Idem
程丹旗 Cheng Tan Kei	09/09/2002	\$ 131,376.00	根據七月七日第55/GM/98號批示而支付之“新一代企業家資助試驗計劃”第三期財政資助。 3.ª prestação do apoio financeiro do PASNET, a que se refere o Despacho n.º 55/GM/98, de 7 de Julho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
胡偉綱 Wu Wai Kong	09/09/2002	\$ 13,290.00	同上 Idem

*透過澳門金融管理局結算及支付。

*Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

二零零二年十月九日於工商業發展基金

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 9 de Outubro de 2002.

行政管理委員會代主席 蘇添平

O Presidente do C.A., substituto, *Sou Tim Peng*.

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

公 告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席翻譯員一缺，經於二零零二年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零二年十月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：治安警察局警司 陳玉光

委員：顧問高級技術員 梁金玉

海關副警司 曾雁鳴

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2002.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória do candidato encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Kuong, comissário do CPSP.

Vogais: Leong Kam Iok, técnico superior assessor; e

Chang Ngan Meng, subcomissária do SA.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28

則》規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補
本局文職人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申
請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工
作日起計十天內遞交。

二零零二年十月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$881.00)

通告

第 12/2002/DSFSM 號公開競投

澳門保安部隊事務局宣佈，根據保安司司長於二零零二年十
月十五日作出的批示，為取得「一般工作用車輛」舉行公開競
投。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放在兵營斜巷澳門保安
部隊事務局行政管理廳，有意者於辦公時間內到上址查閱。如
欲取得上述文件，需繳付影印費用。招標程序將於上址進行。

標書必須於二零零二年十一月八日中午十二時前遞交到澳門
保安部隊事務局總辦事處。

除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所定之文件外，尚須
遞交已繳交臨時保證金\$15,000.00(澳門幣壹萬伍仟元整)之證明
文件，而該保證金是以現金方式或銀行擔保方式繳付予澳門保安
部隊事務局。倘以現金方式繳交，應交予澳門保安部隊事務局行
政管理廳出納處。

開標儀式將於二零零二年十一月八日下午三時三十分在兵營
斜巷澳門保安部隊事務局內舉行。

二零零二年十月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de adjun-
to-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso
se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços
das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresen-
tação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil
imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Ofi-
cial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos
17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superin-
tendente.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Aviso

Concurso público n.º 12/2002/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
faz público que, de acordo com o despacho de 15 de Outubro de
2002, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, se encontra
aberto concurso público para a aquisição de viaturas de serviços
gerais.

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos
encontram-se patentes no Departamento de Administração da
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita
na Calçada dos Quartéis, onde decorrerá o processo do concu-
rso, e os mesmos poderão ser consultados nas horas do expediente,
estando os interessados sujeitos ao pagamento de custo das fo-
tocópias dos referidos documentos, se os quiserem obter.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Di-
recção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às
12,00 horas do dia 8 de Novembro de 2002.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo pro-
grama do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresen-
tado o documento comprovativo de ter sido efectuada a caução
provisória no valor de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas) à ordem
da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. No caso
de esta quantia ser efectuada por depósito em dinheiro, deverá
sê-lo na Tesouraria do Departamento de Administração da Di-
recção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Servi-
ços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quar-
téis, pelas 15,30 horas, no dia 8 de Novembro de 2002.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos
17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superin-
tendente.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

衛生局

名單

遵照九月二十一日第 68/92/M 號法令及二零零二年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告而進行的婦產科專科最後考試成績，經二零零二年十月三日社會文化司司長確認後，現公布如下：

合格應考人：	分
許蘭卿醫生	16.9

二零零二年十月八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$744.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa do exame final de especialidade em obstetrícia e ginecologia — Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 19 de Junho de 2002, homologada pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 3 de Outubro de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
----------------------------	---------

Dra. Hoi Lan Heng	16,9
-------------------------	------

Serviços de Saúde, aos 8 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補人員編制內高級技術人員組別第一職階顧問高級技術員十六缺，經於二零零二年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式為本局公務員進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇朝暉	9.71
2.º Celina Silva Dias Azedo	9.43 a)
3.º Sílvia Ribeiro Osório Ho	9.43 a)
4.º 寶雲陳	9.14 b)
5.º 袁凱清	9.14 b)
6.º 朱耀安	9.14 b)
7.º 陳繼春	9.00
8.º 李英姿	8.86 c)
9.º Juana Wong Siu	8.86 c)
10.º 惠程勇	8.86 c)
11.º 陳正強	8.57 d)
12.º Emília Maria dos Remédios Yeong	8.57 d)
13.º 方炳隆	8.57 d)
14.º 陳鳳蓮	8.43
15.º 曾冠雄	8.29
16.º Humberto do Rosário Nantes	7.43

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), para o preenchimento de dezasseis lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2002:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
------------------------------	---------

1.º Sou Chio Fai	9,71
------------------------	------

2.º Celina Silva Dias Azedo	9,43 a)
-----------------------------------	---------

3.º Sílvia Ribeiro Osório Ho	9,43 a)
------------------------------------	---------

4.º Pou Wan Chan	9,14 b)
------------------------	---------

5.º Un Hoi Cheng	9,14 b)
------------------------	---------

6.º Chu Yiu On	9,14 b)
----------------------	---------

7.º Chan Kai Chon	9,00
-------------------------	------

8.º Lei Ieng Chi	8,86 c)
------------------------	---------

9.º Juana Wong Siu	8,86 c)
--------------------------	---------

10.º Wai Cheng Iong	8,86 c)
---------------------------	---------

11.º Chan Chon Keong	8,57 d)
----------------------------	---------

12.º Emília Maria dos Remédios Yeong	8,57 d)
--	---------

13.º Fong Peng Long	8,57 d)
---------------------------	---------

14.º Chan Fong Lin	8,43
--------------------------	------

15.º Chang Kun Hong	8,29
---------------------------	------

16.º Humberto do Rosário Nantes	7,43
---------------------------------------	------

a)、b)、c)及d)按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十六條規定，由於職程的年資較長決定排名之先後次序。

根據上述《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(社會文化司司長於二零零二年十月三日批示確認)

二零零二年九月二十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：體育發展局局長 蕭威利

委員：教育暨青年局代副局長 梁勵

教育暨青年局廳長 黎社建

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過以文件審閱、有限制的方式，為教育暨青年局公務員進行普通晉升開考，以填補本局人員編制內下列空缺：

第一職階顧問高級資訊技術員六缺：

第一職階首席高級技術員兩缺：

第一職階一等翻譯員兩缺：

第一職階首席資訊技術員一缺：

第一職階首席技術員一缺：

第一職階特級技術輔導員五缺：

第一職階首席技術輔導員八缺：

第一職階首席行政文員八缺：

第一職階一等文員十一缺。

再通知上述之開考通告已張貼在南灣大馬路926號一樓教育暨青年局人事處，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公

a), b), c) e d) Ordenamento efectuado por maior antiguidade na carreira, nos termos do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do referido ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2002).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Manuel Silvério, presidente do Instituto do Desporto.

Vogais: Leong Lai, subdirectora, substituta, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Lai Se Kin, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços:

Seis lugares de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Oito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Oito lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão; e

Onze lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Gestão de Pessoal da DSEJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 926, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a

報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零二年十月九日於教育暨青年局

局長 韋思理

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

社 會 工 作 局

名 單

社會工作局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零零二年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈報考人評核成績如下：

合格報考人：分

1.º 鄭振武 8.96

2.º 鍾建敏 8.69

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年十月十一日社會文化司司長之批示確認)

二零零二年九月二十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：張鴻喜

委員：António Milton Esteves Ferreira

候補委員：何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

社會工作局為填補人員編制內助理技術人員職程第一職階首席助理技術員一缺，經於二零零二年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈報考人評核成績如下：

合格報考人：分

馮佩賢 7.34

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2002:

Candidatos aprovados: valores

1.º Cheang Chan Mou 8,96

2.º Chung Kin Min Cordova 8,69

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Outubro de 2002).

Instituto de Acção Social, aos 23 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi.

Vogal efectivo: António Milton Esteves Ferreira.

Vogal suplente: Ho Lai Cheng.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2002:

Candidato aprovado: valores

Fong Pui In 7,34

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年十月十一日社會文化司司長之批示確認)

二零零二年九月二十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：張鴻喜

委員：António Milton Esteves Ferreira

候補委員：何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,175.00)

社會工作局為填補人員編制內翻譯職程第一職階首席翻譯員一缺，經於二零零二年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈唯一報考人評核成績如下：

合格報考人：	分
盧志成	7.82

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零二年十月十一日社會文化司司長之批示確認)

二零零二年十月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：副局長 容光耀

委員：張惠芬

韓衛

(是項刊登費用為 \$1,106.00)

公 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補社會工作局人員編制內高級資訊

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Outubro de 2002).

Instituto de Acção Social, aos 23 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi.

Vogal efectivo: António Milton Esteves Ferreira.

Vogal suplente: Ho Lai Cheng.

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

Classificativa do candidato ao concurso documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lu Chi Seng	7,82

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Outubro de 2002).

Instituto de Acção Social, aos 18 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Io, vice-presidente.

Vogais efectivos: Cheong Wai Fan; e

Hon Wai.

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso,

技術人員職程第一職階一等高級資訊技術員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零二年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零二年十月十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：處長 辛志元

處長 Maria Amélia Monteiro Rodrigues

(是項刊登費用為 \$1,135.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補社會工作局人員編制內助理技術人員職程第一職階一等助理技術員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零二年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零二年十月十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

委員：顧問高級技術員 何麗貞

候補委員：處長 Maria Amélia Monteiro Rodrigues

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2002, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: San Chi Iun, chefe de divisão; e

Maria Amélia Monteiro Rodrigues, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 135,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2002, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogal efectiva: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Maria Amélia Monteiro Rodrigues, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

體育發展局

公告

為填補體育發展局人員編制的以下空缺，現根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制的方式進行普

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do

通晉升開考，對象為體育發展局公務員。開考通告張貼在羅理基博士大馬路綜藝館一座四樓體育發展局行政暨財政處，遞交報考申請表的期限為十天，自本公告在《澳門特別行政區公報》公布後的第一個工作日起計。

第一職階主任翻譯一缺；

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等文員一缺；

第一職階二等文員一缺。

二零零二年十月十日於體育發展局

代局長 羅德安

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n. edifício Fórum, bloco 1, 4.º andar, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários do Instituto do Desporto, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal deste Instituto:

Um lugar na categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Um lugar na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar na categoria de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar na categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de segundo-oficial, 1.º escalão.

Instituto do Desporto, aos 10 de Outubro de 2002.

O Presidente do Instituto, substituto, *Estanislau da Rocha*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

澳門理工學院

名單

為遵行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零零二年第三季度獲資助的名單：

受資助名單 Entidade beneficiária	授權批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do IPM	06/06/2002	21,000.00	資助澳門理工學院學生往台灣觀摩活動。 Concessão de um subsídio para a visita de estudo a Taiwan dos alunos do IPM.
	01/07/2002		
	24/06/2002	2,400.00	給予澳門理工學院學生參加“2002年第九屆全國大學生田徑錦標賽”的津貼。 Concessão de um subsídio para a participação do «9 th National College Athletics Championships 2002».

二零零二年十月十七日於澳門理工學院

秘書長 辜麗霞

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2002:

Instituto Politécnico de Macau, aos 17 de Outubro de 2002.

A Secretária-Geral, *Ku Lai Ha*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

文化基金

FUNDO DE CULTURA

名單

Lista

為履行有關給予私人及私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化基金現公佈二零零二年第三季度獲資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 3.º trimestre do ano de 2002:

受資助機構/目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
I) 第三季度活動津貼： Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 3.º trimestre:		
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	25.01.2002	\$ 25,000.00
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	25.01.2002	\$ 3,000.00
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	25.01.2002	\$ 7,000.00
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	25.01.2002	\$ 7,000.00
粵韻劇藝社 Yut Wân de Macau	25.01.2002	\$ 7,000.00
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	25.01.2002	\$ 4,000.00
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門友誼粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Iao I de Macau	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門衣曲豆曲藝會 Associação de Ópera Chinesa I Kok Tau de Macau	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	25.01.2002	\$ 35,000.00
澳門嚶鳴合唱團 Coro Perosi de Macau	25.01.2002	\$ 60,000.00
浪風劇社 Associação de Teatro Long Fong	25.01.2002	\$ 10,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	25.01.2002	\$ 5,000.00
澳門鏡藝會 Associação da Arte de Lente Fotográfica de Macau	25.01.2002	\$ 9,000.00
澳門藝林書法學會 Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau	25.01.2002	\$ 22,000.00
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	25.01.2002	\$ 7,000.00

受資助機構/目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	25.01.2002	\$ 10,000.00
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	25.01.2002	\$ 10,000.00
石頭公社——藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — Comuna de Pedra	25.01.2002	\$ 20,000.00
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	25.01.2002	\$ 5,000.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	25.01.2002	\$ 7,500.00
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário do Bairro da Areia Preta	25.01.2002	\$ 4,000.00
澳門歷史文物關注協會 Associação para Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	25.01.2002	\$ 50,000.00
澳門托兒教育協進會 Associação Promotora da Educação da Infância de Macau	25.01.2002	\$ 10,000.00
佩華花藝同學會 Associação dos Alunos da Escola Arranjos Florais Pui Wa	25.01.2002	\$ 10,000.00
澳門嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	25.01.2002	\$ 8,000.00
環聲曲藝會 Associação de Música Chinesa Wán Sêng	25.01.2002	\$ 4,000.00
澳門釗明曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chio Meng de Macau	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao	25.01.2002	\$ 3,000.00
澳門爵士音樂學會 Jazz Clube de Macau	25.01.2002	\$ 60,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	25.01.2002	\$ 2,000.00
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	25.01.2002	\$ 20,000.00
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura Hang Ian de Macau	25.01.2002	\$ 10,000.00
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	25.01.2002	\$ 50,000.00
澳門聖安多尼堂 Paróquia de Santo António de Macau	25.01.2002	\$ 15,000.00
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	25.01.2002	\$ 20,000.00
澳門合唱團 Coro de Macau	25.01.2002	\$ 10,000.00
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	25.01.2002	\$ 15,000.00

受資助機構/目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門戲劇社 Associação de Arte Dramática de Macau	25.01.2002	\$ 30,000.00
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	25.01.2002	\$ 8,000.00
澳門培正中學史地學會 Associação de Estudo de História e Geografia da Escola Secundária Pui Cheng de Macau	25.01.2002	\$ 10,000.00
II) 文化活動津貼： Subsídio para apoio de actividades culturais:		
Edgar Martins — 資助出版攝影集 Edgar Martins — Concessão de subsídio para a edição de um álbum fotográfico.	01.03.2002	\$ 10,000.00
濠江青年商會——資助濠江青商赴日本文化財產交流團 Hou Kong Junior Chamber — Concessão de subsídio para a deslocação dos seus membros ao Japão para participar numa acção de intercâmbio sobre o património cultural.	28.06.2002	\$ 240,000.00
澳門數碼攝影學會——資助舉辦“數碼精途——攝影家馮漢紀的親身體驗講座” Associação de Fotografia Digital de Macau — Concessão de subsídio para a realização de uma palestra pelo fotógrafo Fong Hon Kei sobre a fotografia digital.	28.06.2002	\$ 10,000.00
藝音文化中心——資助參加慶祝香港回歸五周年活動“龍聲飛揚——萬人青年音樂會” Centro de Arte e Música Ngai Un — Concessão de subsídio para participação num concerto juvenil integrante das comemorações do 5.º aniversário do retorno de Hong Kong à China.	28.06.2002	\$ 30,000.00
澳門街坊會聯合總會——資助舉辦“全澳長者朗誦匯演” União Geral das Associações dos Moradores de Macau — Concessão de subsídio para a realização de uma exibição da arte de declamação pela 3.ª idade de Macau.	05.07.2002	\$ 3,000.00
鄺一笑曲藝社——資助舉辦“曲藝研習班” Associação de Centro Música Kwong Iat Sio de Macau — Concessão de subsídio para a realização de um curso sobre a arte da ópera chinesa.	05.07.2002	\$ 4,000.00
澳門少兒藝術團——資助參加“2002天津國際少年兒童文化藝術節” Macau Children Arts Troupe — Concessão de subsídio para participação no Festival Internacional de Cultura para Crianças de Tianjin/2002.	05.07.2002	\$ 20,000.00
謝舸——資助舉辦“祖國山河”山水畫展 Che Ho — Concessão de subsídio para a realização de uma exposição de pinturas chinesas «Paisagens da Pátria».	11.07.02	\$ 8,000.00
澳門管樂協會——資助舉辦“獨領風騷音樂會” Associação de Regentes de Banda de Macau — Concessão de subsídio para a realização do Concerto do Grande Mestre.	19.07.2002	\$ 50,000.00
濠江中學——資助舞蹈團往上海演出 Hou Kong Middle School — Concessão de subsídio para a deslocação e actuação do seu grupo de dança em Xangai.	19.07.2002	\$ 30,000.00
澳門培正中學——資助參加“亞太地區管樂協會第12屆年會——廣州國際管樂節” Escola Secundária Pui Ching — Concessão de subsídio para participação no XII Congresso Anual das Associações de Banda da Região Ásia Pacífica — Festival Internacional de Bandas de Cantão.	19.07.2002	\$ 20,000.00
蔡麗麗——資助舉辦“推廣澳門旅遊文化”為題的系列活動 Choi Lai Lai — Concessão de subsídio para a realização de uma série de actividades para promover o turismo e a cultura de Macau.	26.07.2002	\$ 6,000.00

受資助機構/目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門婦女聯合會——資助舉辦慶祝“國慶愛國歌曲比賽” Associação das Senhoras Democráticas de Macau — Concessão de subsídio para a organização de um concurso de canções patrióticas por ocasião do aniversário da implantação da RPC.	02.08.2002	\$ 4,800.00
澳門南音社——資助舉辦“兩岸四地南音大匯唱” Southern Music Association of Macau — Concessão de subsídio para a organização de um espectáculo de Nanyin.	23.08.2002	\$ 30,000.00
戲劇農莊——資助話劇“暗戀桃花園” Teatro de Lavradores — Concessão de subsídio para a apresentação de uma peça de teatro.	02.08.2002	\$ 10,000.00
澳門建築師協會——資助參加“第21屆國際建築師聯會” Associação dos Arquitectos de Macau — Concessão de subsídio para participação no XXI Congresso Mundial de Arquitectura.	02.08.2002	\$ 30,000.00
澳門基督教青年會——資助舉辦“我的天、我的歌”戲劇課程 Associação dos Jovens Cristão de Macau — Concessão de subsídio para a realização de um curso de teatro «Meu Deus, Minha Canção».	06.09.2002	\$ 3,000.00
麥健才——資助參與“慶祝中國申奧成功一周年紀念晚會” Mak Kin Choi — Concessão de subsídio para participação no Serão Comemorativo do Aniversário da Escolha de Pequim para organizar os Jogos Olímpicos 2008.	02.08.2002	\$ 2,000.00
陳芍薈——資助往香港修讀“香港國際暑期課程2002” Chan Cheok Loi — Concessão de subsídio para a deslocação e participação no Curso de Verão Internacional de Hong Kong/2002.	02.08.2002	\$ 2,000.00
江佩雯——資助往香港修讀“香港國際暑期課程2002” Kong Pui Man — Concessão de subsídio para a deslocação e participação no Curso de Verão Internacional de Hong Kong/2002.	02.08.2002	\$ 2,000.00
方詩蓓、方詩穎——資助往香港修讀“香港國際暑期課程2002” Fong Sze Pui e Fong Sze Wing — Concessão de subsídio para a deslocação e participação no Curso de Verão Internacional de Hong Kong/2002.	02.08.2002	\$ 4,000.00
陳鳳鈴——資助平面設計補充課程學士學位最優秀畢業生獎學金 Chan Fong Leng — Concessão de uma bolsa de estudo após término, com distinção, da Licenciatura em Comunicação Gráfica, do Instituto Politécnico de Macau.	02.08.2002	\$ 5,000.00
向曉暉——資助音樂（教育專業）高等專科學位課程最優秀畢業生獎學金 Heong Hio Fai aliás Veronica Heong — Concessão de uma bolsa de estudo após término, com distinção, do Bacharelato em Música (Ramo Educacional), do Instituto Politécnico de Macau.	02.08.2002	\$ 5,000.00
澳門愛樂協會——第三季度活動津貼及協辦“製作澳門國際音樂節錄音紀錄” Associação de Filarmónica de Macau — Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 3.º trimestre, bem como para a colaboração na gravação sonora do FIMM.	25.01.2002	\$ 204,000.00
III) 學術研究獎學金： Bolsa de investigação:		
鄔栩清——第六至第十期月津貼 Wu Hoi Cheng — 6.ª a 10.ª mensalidades.	08.02.2002	\$ 42,750.00
張廷茂——第八期月津貼 Zhang TingMao — 8.ª mensalidade.	08.02.2002	\$ 7,353.00
譚達先——第八至第十期月津貼 Tam Tat Sin — 8.ª a 10.ª mensalidades.	08.02.2002	\$ 23,085.00
Peter Edward Millan Cabrerós —— 第十期月津貼 Peter Edward Millan Cabrerós — 10.ª mensalidade.	18.01.2002	\$ 4,702.50

受資助機構/目的 Entidades beneficiárias/finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
Patrizia Carioti——第六及第七期月津貼 Patrizia Carioti — 6. ^a e 7. ^a mensalidades.	18.01.2002	\$ 15,390.00
Armando Jose Gonçalves Sabrosa——第八至第十期月津貼 Armando Jose Gonçalves Sabrosa — 8. ^a a 10. ^a mensalidades.	08.02.2002	\$ 14,107.50
Liam Matthew Brockey——第七屆學術研究獎學金——第十二期月津貼 Liam Matthew Brockey — Concessão da 12. ^a mensalidade das VII Bolsas de Investigação.	16.08.2002	\$ 5,472.00
IV) 學費津貼與獎學金： Subsídio de propinas e prémios:		
古英元——發放第二期之學費及生活費津貼 Ku Ieng Un — Concessão de subsídio para o pagamento da 2. ^a fase de propinas e ajudas de custo.	01.03.2002	\$ 33,727.50
歐夢秋——資助往新加坡修讀「劇場訓練與研究課程」之學費及生活費 Au Mong Chao — Concessão de propinas e ajudas de custo diárias para a frequência de um curso de teatro em Singapura.	07.06.2002	\$ 91,000.00
蘇文揚——發放第十九屆澳門青年音樂比賽文化局大獎第二期獎學金 Sou Man Ieong — Concessão das bolsas de estudo da 2. ^a fase do Prémio «Instituto Cultural» do 19.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.	16.08.2002	\$ 50,000.00
謝雪琮——發放第二十屆青年音樂比賽最具潛質獎 Che Sut Keng — Concessão do Prémio de Virtuosismo do 20.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.	02.08.2002	\$ 30,000.00
總計： Total		\$ 1,660,887.50

二零零二年十月十八日於文化基金——文化基金行政管理委員會主席 何麗鑽

(是項刊登費用為 \$9,921.00)

Fundo de Cultura, aos 18 de Outubro de 2002.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 9 921,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

港務局

公告

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內管輪職程第一職階大管輪八缺，以通過考試、有限制的方式進行一般晉升開考的臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳/行政處/人事科。其招考通告的公告已公佈於二零零二年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), a lista provisória do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de mecânico marítimo, 1.º escalão, da carreira de mecânico marítimo do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

二零零二年十月九日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,038.00)

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補港務局人員編制內管輪職程第一職階二管輪一缺，以通過考試、有限制的方式為本局之工作人員進行一般晉升開考的臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳/行政處/人事科。有關公告已公佈於二零零二年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零二年十月九日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$901.00)

Capitania dos Portos, aos 9 de Outubro de 2002.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

Torna-se público que se encontra afixada no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), a lista provisória do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores desta Capitania, para o preenchimento de um lugar de condutor mecânico marítimo, 1.º escalão, da carreira de mecânico marítimo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 9 de Outubro de 2002.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

郵政局

名單

郵政局為填補人員編制第一職階三等郵務文員四缺，經於二零零二年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以通過考試、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

1. Antonio Correia de Lemos ;
2. Candida Cecilia Noronha de Assunção ;
3. 盛福華 ;
4. 黃煥珠。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

知識考試將於二零零二年十一月一日早上九時三十分在馬交石炮台斜坡郵政處理及派遞中心舉行。考試範圍已在招考通告第七點中載明。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de terceiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2002:

Candidatos admitidos:

1. Antonio Correia de Lemos;
2. Candida Cecilia Noronha de Assunção;
3. Shing Fuk Wa;
4. Vong Vun Chu.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A prova de conhecimentos, cujo programa foi fixado no ponto 7. do aviso de abertura, realizar-se-á no dia 1 de Novembro de 2002 às 9,30 horas, no TRADIC, sita na Rampa D. Maria II.

准考人應於開始考試前十五分鐘到達上指地點，並帶備身份證明文件。准考人可於是次考試參閱有關法例。

其他考試的地點、日期及時間將於知識考試時通知准考人。

二零零二年十月十一日於郵政局

典試委員會：

主席：組長 康經維

委員：科長 梁敬賢

一等郵務文員 楊樹清

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado quinze minutos antes do início da prova, munidos do respectivo documento de identificação. Para a realização desta prova os candidatos poderão consultar a legislação referida no respectivo programa.

Os locais, datas e horas de realização das outras provas serão comunicados aos candidatos aquando da realização da prova de conhecimentos.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Outubro de 2002.

O Júri:

Presidente: Hong Keng Wai, chefe de sector.

Vogais: Leung Keng In, chefe de secção; e

Ieong Su Cheng, primeiro-oficial de exploração postal.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制方式進行只為地球物理暨氣象局人員而設的一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內專業技術員組別技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員兩缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年十月十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal dos SMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal dos SMG.

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年十月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$881.00)

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內技術員職程之第一職階首席技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年十月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$852.00)

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內資訊督導員職程之第一職階特級資訊督導員五缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年十月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$881.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal dos SMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de cinco lugares de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal dos SMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內氣象技術員職程之第一職階二等氣象技術員八缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年十月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$852.00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de oito lugares de meteorologista operacional de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de pessoal dos SMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Outubro de 2002.

O Director dos Serviços, Fong Soi Kun.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際華廈文化藝術交流學會

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde onze de Outubro de dois mil e dois, sob o número setenta barra dois mil e dois do maço número um, um exemplar dos estatutos da associação “澳門國際華廈文化藝術交流學會”, do teor seguinte:

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會名稱為“澳門國際華廈文化藝術交流學會”，屬非牟利性質的團體，無存立期限。

第二條——本會會址設于：澳門下環街泉英樓5樓C座。

第三條——本會宗旨：

A、加強澳門文化藝術界人士與外地文化藝術團體的聯絡交流；

B、舉辦各種文化藝術講座和文化藝術交流活動及設立專家委員會、國際文化藝術交流中心和演藝中心；

C、關心社群，積極參與澳門各種公益性社會活動；

D、團結文化藝術界人士愛國、愛澳。

第二章

會員的權利與義務

第四條——凡認同本會宗旨或經常參與本會活動的人士，經以書面形式提出申請後，由理事會審批成為會員。

第五條——會員權利：

A、參加會員大會；

B、參加本會一切活動，享有由會員大會，理事會或本會內部規章所賦予的一切權利；

C、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

第三章

會務機構

第六條——會務機構：

A、會員大會；

B、理事會；

C、監事會。

會務機構成員由會員大會選出，任期為兩年，可連選連任。

第七條——A、會員大會為本會最高權力機構，由所有完全享有會員權利的會員組成。

B、會員大會設一名會長，若干名永遠名譽會長，若干名副會長，一名秘書，負責主持會員大會工作。

C、會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由常務副會長代行職務。

第八條——全體會員每年舉行一次平常會議，基于以下原因可召開全體會員特別會議：

A、應會長要求；

B、應理事會或監事會半數以上成員要求。

第九條——會員大會的職權：

A、制定本會的活動方針；

B、審批修改本會章程；

C、審批理事會年度工作報告和年度財政報告書；

D、選舉或通過會員大會、理事會和監事會。